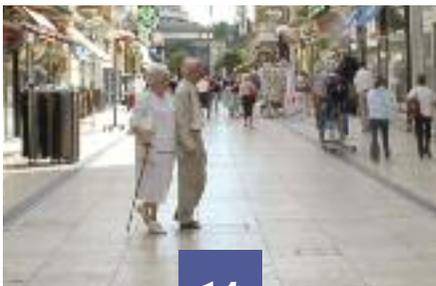


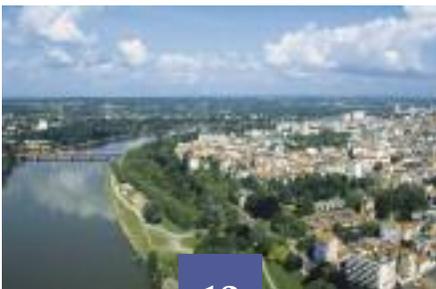
C'EST À VICHY

PERSONNES ÂGÉES
LES BONS GESTES POUR PLUS DE SÉCURITÉ



14

PLAN LOCAL D'URBANISME
DESSINER LA VILLE DE DEMAIN



12

VICHY ET LE CINÉMA
ÇA TOURNE !

6

ASSOCIATIONS
COUP DE CŒUR POUR JCE ET NAEVUS 2000



4 11



TOURISME **VICHY PRÉPARE UN BEL ÉTÉ**

Tout est fin prêt ! L'Office de tourisme, l'Opéra, le Comité des fêtes, le service des sports et les partenaires de la Ville s'apprêtent à faire profiter les Vichysois et les touristes des multiples animations, spectacles et visites qu'ils ont concoctées pour cet été. Parallèlement au tourisme individuel ciblé sur des produits "courts séjours", la Ville mise aussi sur le développement du tourisme d'affaires et du tourisme sportif.

2 16

LE MARCHÉ PROVISOIRE
PLÉBISCITÉ



Couleurs et ambiance chaleureuse règnent chaque matin place Jean-Épinat. Le grand chapiteau qui abrite le marché provisoire pendant les travaux de rénovation de la grande halle a gagné le cœur des Vichysois et des commerçants. Et la cohabitation avec le marché de plein air du mercredi matin séduit tout le monde. Coup de chapeau aux commerçants qui ont largement contribué à cette réussite.

13

KARAVEL ET PERCALL
VICHY FAIT MOUCHE DANS LE SECTEUR TERTIAIRE



Alors que Karavel a déjà pris sa vitesse de croisière avec soixante-dix salariés opérationnels depuis le 2 juin, dépassant ainsi ses prévisions, Percall vient de confirmer officiellement son implantation dans notre agglomération. L'entreprise qui œuvre dans le secteur informatique en développant des logiciels et des supports techniques devrait recruter 120 personnes, ingénieurs et techniciens, d'ici à trois ans.

4 5



SAISON 2005

VICHY DÉVELOPPE SON OFFRE TOURISTIQUE

Favoriser les courts séjours, promouvoir le patrimoine à travers des visites guidées, développer le tourisme d'affaires et sportif...

Vichy mise sur ses atouts pour séduire la clientèle touristique.

“À chaque jour sa balade” tel pourrait être le slogan de “Vichy Pas à Pas”, une série de visites guidées mise en place par l’Office de tourisme et de Thermalisme (OTT) de la ville. En effet, du lundi au vendredi, il est possible de découvrir une nouvelle facette de Vichy le temps d’une visite commentée par un guide (à découvrir en page 16). “En organisant ces visites guidées, nous avons pensé aux curistes et aux touristes bien sûr, mais également aux Vichysois afin qu’ils connaissent encore mieux leur cité, explique Jérôme Joannet, directeur général de l’OTT. C’est important car ils en sont les ambassadeurs et de fait également des prescripteurs.”

Miser sur les courts séjours

Les Vichysois pourront également parler d’une nouvelle façon de vivre la ville d’eaux, avec la formule des “Courts séjours”. Du “Forfait relax” de deux jours au “Forfait La Silhouette” de six jours, l’OTT a concocté huit propositions de séjours thématiques de deux jours à une semaine, “du clef en main” puisqu’il suffit de choisir selon ses goûts et ses moyens. “Il est possible de choisir sa catégorie d’hôtel, précise Jérôme Joannet. Et nous allons bientôt élargir l’offre d’hébergement en intégrant des adresses de chambres



d’hôtes. Ces formules étaient indispensables à Vichy car elles sont adaptées aux nouvelles formes de vacances, plus séquencées qu’auparavant, elles répondent à l’exigence d’immédiateté des nouveaux touristes.” Il suffit en effet d’un simple coup de fil à la centrale de réservation de l’Office de tourisme pour réserver son week-end.

D’une rive à l’autre, des équipements de congrès complémentaires

L’OTT gère par ailleurs le Palais des congrès-Opéra et les structures d’accueil et de réunions du Centre Omnisports. Il travaille à développer l’activité notamment avec la toute nouvelle mise en place d’une

plate-forme commerciale. “Nos douze commerciaux travaillent sur les deux lieux à la fois qui sont complémentaires. D’ailleurs la moitié de l’activité du Centre omnisport provient du tourisme d’affaires”, indique le directeur de l’Office. Un mélange des genres dû notamment à une nouvelle forme de tourisme d’affaires que sont les challenges d’entreprises. Le Centre omnisport se prête parfaitement à ces rencontres sportives internes à une entreprise, une occasion que saisit l’OTT pour faire connaître aux dirigeants de ladite entreprise Vichy et son Palais des congrès particulièrement adapté aux séminaires... en costume de ville cette fois. “Jusqu’à présent, le Palais était surtout occupé par des conventions et des assemblées générales d’associations, mais nous

visons désormais les séminaires des grosses entreprises tels que Daimler-Chrysler, l’Oréal ou encore la Snecma.”

La direction des sports, moteur du tourisme sportif

Enfin la finalité proprement sportive du Centre Omnisport n’est pas oubliée bien au contraire. Grâce aux relations avec les Fédérations sportives et les clubs vichysois tissées par le service des sports et son adjoint délégué, Vichy devance sur ce terrain les centres sportifs de Liévin, Vittel et même Clairefontaine. Elle a signé des partenariats sur plusieurs années avec dix-huit fédérations afin de “fixer” cette clientèle dans le Bourbonnais. “Et puis au-delà des sports traditionnels tels que le football, le rugby, le basket ou l’escrime, nous ne négligeons pas les sports innovants comme le paint-ball ou encore les sports “cérébraux” comme les échecs ou le bridge.” Une dynamique qui se traduit par des chiffres plus que positifs : à titre d’exemple, pour l’année 2005, 120 000 nuitées sont espérées et ce uniquement sur le Centre Omnisports, soit 20 % de plus que l’an dernier. ■ Office de tourisme et de thermalisme de Vichy 19, rue du Parc Centrale de réservations : 04 70 98 23 83

PLEIN LES YEUX...

Quatre feux d’artifice sont au programme de la seconde édition de “Peintures et Musiques du Ciel”, le festival pyrotechnique proposé par le Comité des Fêtes*. De très nombreux spectateurs avaient applaudi l’an dernier les arabesques multicolores présentées tour à tour par la Chine,

la France et l’Espagne, cette dernière ayant gagné les suffrages du jury et le cœur du public. Pour cette année 2005, l’Espagne remet en jeu sa coupe le samedi 30 juillet à 22 h 30. Trois autres pays concourent, le Canada le 18 juin, la France lors la traditionnelle fête du 14 juillet (à 23 h)

et le Portugal clôturera la fête du 15 août à partir de 22 h. De beaux moments en perspective sur les bords d’Allier.

*le festival est organisé avec l’aide de la Ville et de différents partenaires : la SODIP, Cora, Bony Automobiles, les Parquets d’Auvergne, la SEMIV, SAEB.





LES "JEUDIS DE VICHY" DU 14 JUILLET AU 18 AOÛT

(dont 25 nouveaux) présentent leur nouvelle collection sous la Galerie du Parc des Sources, côté rue Wilson. A partir de 17 h jusqu'à 22 h 30

• "Les Ateliers du parc"

Ces ateliers gratuits installés dans le jardin du Palais des Congrès Opéra (Parc des Sources), s'adressent aux enfants de 5 à 12 ans. Sept ateliers au choix chaque jeudi animés par des professionnels : vannerie, les petits papiers, sculpture d'argile, photophore, moulage et peinture sur soie (2 ateliers). De 18 h à 20 h 30

• "Les spectacles de la véranda"

Après les ateliers, les enfants sont conviés à un spectacle sous la marque du Palais des Congrès Opéra (côté parc). À l'affiche, "Enfants de Géorgie", "Chanteur Cow-Boy", "L'île enchantée", "Exploration musicale", "Manorick, Philibert est explorateur (ventriloque)"

• "Place de la musique"

Chaque "Jeudis de Vichy" sera consacré à un genre musical : Country music, blues, latino-américain, variétés, jazz, orgue, fanfare festive...

Trois groupes se produiront, un au kiosque à musique de 20 h à 22 h 30, un itinérant se déplacera sous la galerie du Parc des Sources entre 18 h et 22 h, un deuxième itinérant animera l'Esplanade des Quatre Chemins.

Le programme complet des Jeudis de Vichy est disponible à l'Office de tourisme sur simple demande au 19, rue du Parc à Vichy ou par téléphone au 04 70 98 71 94.

**Les jeudis de Vichy sont proposés par l'Office de tourisme en collaboration avec les services de la Ville et le Comité des Fêtes*

Editorial



Six jeudis, six jeudis où petits et grands ont rendez-vous dans les rues du centre ville de 17 h à 22 h 30. La réputation des "Jeudis de Vichy"* n'est plus à faire, les trois précédentes éditions ont remporté un grand succès tant auprès des Vichysois que des visiteurs et pour cette année 2005 le programme devrait l'amplifier encore.

Quatre pôles d'animation :

• "La Galerie du marché d'art"

44 artistes et artisans régionaux

AOÛT SOUS LES ÉTOILES

Parenthèse très estivale dans la saison d'été de l'Opéra, "Août sous les étoiles" est une invitation à prendre place dans les jardins de l'Opéra les 5, 12, 17 et 28 août pour assister à quatre spectacles qui se dérouleront sous la marquise. Au programme "Sonlar", un spectacle de percussion et de danse cubaines, jazz, blues et soul music avec **Jean-Jacques Milteau Trio**, les jeunes danseurs européens d'**Europa Danse** et l'**Orchestre symphonique des jeunes de l'Allier** avec la pianiste soliste Héléne Bouchez.

Pour profiter pleinement de ces soirées en plein air, d'autres bonnes surprises attendent le public : une mise en lumière de la façade du Palais des congrès opéra, un tarif unique attractif de 14 euros pour les trois premiers spectacles, et une entrée gratuite pour le concert de l'Orchestre des jeunes de l'Allier.

Le programme complet de la saison d'été de l'Opéra qui débute le 28 juin prochain pour se terminer à l'automne avec les 2^{èmes} rencontres lyriques européennes, est à votre disposition à la billetterie, rue du Parc. Tel. 04 70 30 50 30/ 56 - Email billetterie.opera@ville-vichy.fr

TROT, GALOP ET JUMPING TOUS EN SELLE !

Tout le monde s'accorde à le dire, Vichy est l'endroit idéal pour développer une véritable plate-forme équestre à l'échelle nationale. Notre ville dispose déjà de nombreux équipements de qualité, hippodrome et stade équestre notamment, d'une solide réputation dans le monde hippique et les projets de la société des courses et de la société hippique française aidés par les collectivités locales vont en ce sens : nouvelles infrastructures à l'hippodrome, piste en sable sur le terrain du Sichon, création d'un parc régional équestre au Domaine de la Cour à Bellerive. En attendant ces réalisations tous les amoureux du

cheval ont, comme chaque année, un calendrier hippique bien rempli pour cet été. À l'hippodrome, courses de trot et de galop en diurne et nocturne avec PMU, et de grands événements avec le festival du trot début juillet et la grande semaine de galop du 17 au 23 juillet. Au stade équestre du Sichon, le point d'orgue sera le jumping international du 15 au 17 juillet, classé parmi les plus grands concours de France, avec des épreuves spectaculaires. En marge de ce concours, de nombreuses animations sont prévues avec notamment un défilé d'enfants à poney. Quand l'ambiance équestre gagne toute la ville...



Programme complet et renseignements à la Société des courses au 04 70 30 15 50 et www.courses-de-vichy.fr et pour le jumping au 04 70 31 67 81 et www.csi-vichy.com

Claude Nallinet



LES NOUVEAUX CHEVALIERS DU CIEL

En faisant étape pour la première fois à Vichy, la neuvième édition du tour de France aérien "Rêves de gosses" a permis le 7 mai dernier à 80 enfants "ordinaires" et "extraordinaires" du bassin vichyssois d'effectuer leur baptême de l'air.



Il est près de quinze heures ce samedi 7 mai lorsque sur le tarmac de l'aérodrome Vichy-Charmeil une dizaine d'avions Cessna, Rally et Piper font ronronner leur moteur, prêts à emmener pour leur baptême de l'air près de 80 enfants plus impatients les uns que les autres. Certains sont en fauteuil, d'autres ont des béquilles, quelques uns gambadent... tous ont le sourire aux lèvres, partagés entre le plaisir et la crainte de la première fois. Cette rencontre entre enfants "ordinaires" et "extraordinaires", c'est l'un des buts de l'opération "Rêves de gosses", "Lors des huit éditions précédentes de ce tour de France aérien, nous avons déjà pu faire voler plus de 8 000 enfants", explique Jean-Yves Glemée, président de l'association Chevaliers du Ciel qui, avec ses 90 bénévoles et ses vingt-six avions mis à disposition par des aéroclubs, chapeaute "Rêves de gosses".

Localement, c'est la Jeune Chambre Économique de Vichy qui s'est occupée de faire le lien entre les enfants. "Dans un premier temps, nous avons fait un mailing à l'ensemble des écoles du département, explique Emmanuelle Vedrenne, membre de la JCE. Puis trois écoles primaires (école Jeanne d'Arc de Vichy, école Sévigné-Lafaye de Vichy, école privée de Billy), ainsi

que quatre centres spécialisés (l'IMPRO de Sanssat, l'IME de Cusset, l'IEM de Saint-Pourçain, le CMP de Vichy) ont répondu positivement à l'appel." Une initiative qui a satisfait les éducateurs comme l'a confirmé Dider Boulanger, chef de service à l'Institut Medico-éducatif de Cusset, dont 11 enfants participaient à la journée : "Cette opération ne se réduit pas à un simple tour en avion. Derrière il y a l'idée de l'intégration et de la rencontre." Pour faire patienter les enfants, un village de tentes, sous lesquelles se tenaient des ateliers de dessins, de maquillages et de coloriages, avait été dressé. Mais tous n'avaient d'yeux que pour la salle d'embarquement de toile. Là, des équipages

formés d'un enfant "ordinaire" accompagné d'un enfant "extraordinaire" se préparent à monter ensemble à bord d'un avion, symbolisant ainsi le nom de cette étape vichyssoise donnée par la JCE "Deux ailes pour un envol". Ce concept a convaincu Pascal Bertocchi, directeur de l'institut d'éducation motrice Thésée de Saint-Pourçain. Pour lui, "le fait de prendre l'avion est un élément mobilisateur, si bien que l'appréhension de se retrouver aux côtés d'un enfant handicapé n'est plus un problème. Et cela se passe non pas par la coercition mais par le dynamisme. Tant et si bien que peu à peu les regards se banalisent... dans le bon sens du terme !" ■

ADHÉRER À LA JEUNE CHAMBRE ÉCONOMIQUE DE VICHY

La Jeune Chambre Économique est une association loi de 1901, composée de jeunes membres de 18 à 40 ans, dont l'un des principaux souhaits est d'être acteurs de changements positifs dans la société actuelle pour préparer celle de demain. "Les missions de la JCE de Vichy sont en ce moment tournées vers le social et l'humanitaire, précise son président Philippe Szymansky. Mais elles peuvent évoluer en fonction de la volonté de ses membres." Si l'aventure vous tente, les bonnes volontés sont les bienvenues !

Jeune Chambre Économique de Vichy
Centre Eric Tabarly
28, rue du Champ d'Auger • 03300 Cusset
Tél. : 04 70 47 43 71

en bref

PERCALL UNE NOUVELLE ENTRE- PRISE DANS NOTRE AGGLOMÉRATION

Le 15 juin dernier, Percall, société de services informatiques, confirmait son implantation dans notre agglomération, dans des locaux de 1 000 m² situés à côté de la société Applifil, (ex-siège de Manurhin à Cusset).

Cette entreprise lyonnaise créée en 2000, emploie 50 salariés. Basée à Lyon et à Rabbat au Maroc, elle a décidé d'installer à Vichy une nouvelle entité réunissant une plateforme de développement de logiciels et un centre de support technique. Une très bonne nouvelle puisque d'ici trois ans cela représentera 120 emplois pour notre agglomération, essentiellement des ingénieurs et des techniciens en informatique.

Le nouveau centre de services de Percall aura pour clients des sociétés informatiques et des grandes entreprises dans les domaines de la banque, des assurances ou encore de la distribution. Mais aussi des entreprises locales intéressées par son savoir-faire comme Michelin par exemple qui s'est investi dans son implantation à Vichy.

Le démarrage de l'activité est prévu à l'automne prochain et les recrutements vont être réalisés en étroite collaboration avec l'ANPE de Vichy comme ce fut le cas pour la société Karavel.

PRIX LAMOUREUX CANDIDATURES AVANT LE 30 SEP- TEMBRE

Lucien Lamoureux homme politique français, originaire de la région vichyssoise et ministre de la 3^{ème} République, a notamment laissé son nom à un prix. Institué par sa veuve et remis par la Ville de Vichy, il est attribué annuellement au meilleur artisan de l'arrondissement de Vichy sans distinction de profession ni d'âge.

Le montant fixé pour cette année est de 4 400 €. Les candidatures devront être adressées ou remises avant le 30 septembre 2005 à la Chambre de Métiers de l'Allier, 22, rue Pape-Carpentier à Moulins, chargée par la Ville de Vichy d'établir et de lui soumettre une liste sélective des candidats. Pour retirer le dossier d'inscription et pour tout renseignement complémentaire, téléphoner à la Chambre de Métiers au 04 70 96 00 19.

LE CENTRE D'APPELS DE KARAVEL EST OPÉRATIONNEL



OLIVIER CHANUT, DIRECTEUR DES OPÉRATIONS DE KARAVEL

opérationnel depuis le 2 juin dernier. Le voyageur en ligne a déjà recruté 70 personnes, "nous sommes en avance sur le plan de marche initial qui prévoyait une première vague de recrutement de 45 personnes", déclare Olivier Chanut, directeur des opérations de Karavel. Un directeur de site, une formatrice, une assistance relations humaines, un technicien réseau, trois superviseurs et soixante-trois vendeurs et conseillers des voyages proposés sur les sites Internet Karavel.com et Promovacances.com. ont été recrutés par l'ANPE. La moyenne d'âge est de trente ans et ce sont des habitants de notre bassin d'emploi, sauf cinq personnes, avec des formations très différentes, du CAP à la licence et plus. Parmi eux, trente et un étaient des demandeurs d'emploi de longue et très longue durée (plus d'un an et plus de 2 ans d'inscription à l'ANPE). La seconde vague de recrutement est en cours pour



LES LOCAUX CLAIRS ET SPACIEUX DU BOULEVARD DENIÈRE ACCUEILLENT DÉJÀ 70 SALARIÉS

À peine deux mois et demi après l'officialisation de son installation à Vichy boulevard Denière la Société Karavel a inauguré son centre d'appels,

atteindre à terme deux-cents emplois, "ces deux derniers mois nous ont conforté dans notre choix d'implantation. Le bassin de

l'emploi de Vichy répond à notre demande, tant en terme de qualité que de quantité" poursuit Olivier Chanut ■

LES CHEFS VICHYSSOIS S'INVITENT À VOTRE TABLE

En ce mois de Juin, Bruno Rémont, Restaurant l'Envolée - 44, avenue Eugène Gilbert - nous propose une entrée légère et savoureuse

Flan d'asperges et langoustines à la crème de saumon fumé

Marché pour 4 personnes

Pour les flans :

- 125 gr d'asperges vertes
- 12,5 cl de crème liquide
- 3 œufs entiers
- 16 queues de langoustines (moyennes) coupées en cubes
- 20 pointes d'asperges vertes
- 20 gr de beurre
- sel, poivre du moulin

Pour la sauce :

- 20 gr de beurre
- 50 gr d'échalote ciselée
- 25 cl de crème liquide
- 50 gr de saumon fumé coupé en petits dés
- sel, poivre du moulin

Vin conseillé : Saint-Pourçain blanc "Domaine de Bellevue" Jean-Louis Pétillet

Progression :

Réaliser les flans :

- Éplucher les asperges, les cuire à l'eau bouillante salée, rafraîchir, égoutter, éponger et réserver.
- Dans un saladier, mélanger la crème avec les œufs, ajouter les 125 gr d'asperges, mixer, passer au chinois, assaisonner et réserver.
- Poêler les dés de langoustines à l'huile d'olive, réserver.
- Verser l'appareil à flan dans 4 ramequins beurrés et farinés puis répartir les dés de langoustines.
- Cuire au bain-marie 20 à 25 minutes dans le four à 180°.

Réaliser la sauce :

- Suer au beurre les échalotes, ajouter le vin blanc, faire réduire presque à sec, verser la crème et porter à ébullition puis stopper le feu et ajouter les dés de saumon fumé.
- Rectifier l'assaisonnement et réserver.

Dressage :

- Faire revenir les 20 pointes d'asperges au beurre pour les chauffer, éponger et réserver.
- Au centre d'une assiette mettre le flan, disposer les pointes d'asperges et napper de sauce
- Servir chaud



Bon appétit !

TOURNAGE

LES BRIGADES DU TIGRE À VICHY

Une de Dion-Bouton lancée à 40 km/h, des casquettes de tweed...
Les Brigades du Tigre reviennent, dans une version très au goût du jour.

Vichy est décidément chérie des réalisateurs. Avec la complicité de la Commission du film en Auvergne, la ville va accueillir le tournage de l'adaptation cinématographique de la légendaire série télévisée des Brigades du Tigre avec sur le plateau rien moins que Diane Kruger et Clovis Cornillac et d'autres encore...

services de gendarmerie, rejoint la 1^{ère} Brigade Mobile, il accède au grade de commissaire. Il est secondé par ses amis les inspecteurs Terrasson (de Rodez) et Pujol. Les trois policiers se retrouvent sous la direction du commissaire principal Faivre, un patron pas commode. Ainsi est né un feuilleton mythique de la grande époque de l'ORTF.

Une série légendaire

Cette belle production réalisée par Jérôme Cornuau (Folle d'elle au cinéma ou Premières neiges en TV) est l'adaptation pour le grand écran de la série qui a fait le bonheur des petits et des grands dans les années 70. Rappelez vous l'histoire : nous sommes en 1906 : Georges Clemenceau est ministre de l'intérieur. Il charge un corps spécial de police, "les Brigades Mobiles" de lutter à armes égales contre les malfaiteurs en utilisant les techniques les plus novatrices (automobiles, téléphone, télégraphe, machines à écrire, photographies...). Apprenant cela, l'inspecteur Valentin, démoralisé par l'inefficacité de la P.J. et des

Stars au rendez-vous

L'équipe du film a été séduite par le cadre de Vichy et tout spécialement son opéra : c'est en effet dans la salle que seront tournées fin août début septembre de nombreuses scènes d'un moment crucial du film. Devant la caméra : la sublime Diane Kruger. L'ancien mannequin s'affirme comme une actrice majeure qui associe charme et talent. Après les super productions Troie où elle donne la réplique à Brad Pitt, Michel Vaillant ou Benjamin Gates, elle tient ici le haut de l'affiche aux côtés de Clovis Cornillac. L'acteur français qui n'en finit pas de monter était la vedette d'*Un Long dimanche de fiançailles* mais c'est aussi l'ami



CLOVIS CORNILLAC AUX CÔTÉS DE JACQUES VILLERET

de l'ineffable Brice de Nice de Jean Dujardin qui a explosé au box office ce printemps. A leurs côtés, l'imprévisible et explosif Edouard Baer, Jacques Gamblin qui a marqué de son aura tant de films ces dernières années, sans oublier Thierry Frémont, Olivier Gourmet... Bref un casting de rêve sur les rives de l'Allier.

stars qui vont rejoindre Gérard Depardieu, Isabelle Adjani, Charles Aznavour, Marie-Christine Barrault, Michel Serrault et tant d'autres au panthéon des stars qui ont tourné à Vichy.

Enfin, n'oublions pas que ces tournages constituent des sources de revenus considérables pour l'économie vichyssoise. Des centaines de chambres d'hôtel, des milliers de repas, des centaines de figurants : cette activité est tout bénéfique pour Vichy ! ■

RECHERCHE FIGURANTS !

La production recherche des figurants hommes et femmes, de 25 à 75 ans : femmes aux cheveux longs et mi-longs et hommes barbus et moustachus sont les bienvenus. Les figurants sont rémunérés. Le recrutement a lieu les jeudi 23 et vendredi 24 juin de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h au Palais des congrès Opéra. Se présenter avec une photo d'identité récente et la carte de sécurité sociale.



C'EST À VICHY

N°40 - JUIN 2005
19.000 ex. - Dépôt légal à parution - N° ISSN : 1279-936X

Directeur de publication : Christine Assalet • **Rédaction :** Mairie de Vichy - Stéphane Durand - DR • **Mise en page :** Mairie de Vichy • **Conception :** Agence Principes • **Publicité :** M-G. Genovese Tél. 04 70 30 55 12 • **Imprimerie :** IMC • **Crédits photos :** Photothèque société des courses - GTG/Ariane Arlotti - Patrice Schmidt - Philippe Pierangeli - M. Logvinov - Jean-Marie Monthiers - Agence Starface - Jérôme Mondière - Yves le Chapelin - Seguin - Laurence Plancke - DR.

C'est à Vichy - Mairie de Vichy - B.P. 2158 03201 Vichy Cedex

Tél. 04 70 30 17 17 - Site Internet : <http://www.ville-vichy.fr> - E-Mail : webmaster@ville-vichy.fr

FORÊT DE MONTPENSIER
GOLF INTERNATIONAL

Niché dans une forêt prestigieuse, notre golf de 18 trous (par 71) est là pour vous accueillir. Venez découvrir notre restaurant et sa terrasse au pied des greens ouvert tous les midis (et le soir sur réservation) pour repas de groupe avec ou sans salle de séminaires. Nos 2 pro peuvent vous proposer aussi bien des initiations golfiques que des cours collectifs ou individuels. Notre équipe est à votre disposition pour tous renseignements.

Au plaisir de vous rencontrer !

FORÊT DE MONTPENSIER • GOLF INTERNATIONAL
Château de Rilhat • 03700 SERBANNES • Tél. 04 70 56 58 39 • Fax 04 70 56 59 27 • Email : golf.montpensier@wanadoo.fr

C'EST À VOIR

DU 20 AU 26 JUIN

LUNDI 20

• 15 h - Centre Culturel
Conférence Université Indépendante
"Ah... Sacré Charlemagne" par Jean-Marie Froment

• 19 h 45 - Hippodrome
Trot - PMU - Quinté+
2^{ème} épreuve du Grand Chelem

MARDI 21 FÊTE DE LA MUSIQUE

Programme complet disponible dans les lieux publics

MERCREDI 22

• 15 h - Centre Culturel
Ciné Conférence - "La Norvège"
Par Claude Poret

JEUDI 23

• 19 h 45 - Hippodrome
Trot - PMU

VENDREDI 24

• 20 h 30 - Centre Culturel
Concert Musiques Actuelles
PARIS COMBO
Paris Combo voyage dans l'espace et le temps, mêle swing manouche, échos klepper, blues latino, valse guinguette, bouffées du Brésil. La valise d'influences qu'ils trimballent ne porte aucune étiquette et en supporte mille

• 21h - Opéra
Danse - Gala annuel de l'école de danse Jacques Begon

DU 24 AU 26

• Camping Beau Rivage
Meeting - "Carrado days 2005"
Rassemblement de passionnés de Carrados, coupé sport Volkswagen

SAMEDI 25

• De 8 h à 17 h - Plan d'eau
Canoë Kayak - Championnat d'Auvergne de course en ligne
Organisé par le Comité d'Auvergne de canoë kayak

DIMANCHE 26

• La journée - Plaine de Beauregard
PAINT BALL - Coupe des ligues
Proposée par la Fédération de Paint ball sportif
www.paintball-france.com



PARIS COMBO, LE 24 JUIN AU CENTRE CULTUREL VALÉRY-LARBAUD

• De 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Premier concert de la saison été au kiosque
Variété, musette - Orchestre Patrick Fradin

DU 27 JUIN AU 3 JUILLET

LUNDI 27 JUIN

• 19 h 45 - Hippodrome
Trot - PMU

• 21 h - Kiosque à musique
Orchestre d'Harmonie de Vichy

MARDI 28 JUIN

• 20 h 30 - Opéra
Humour musical - LE QUATUOR
"Sur la corde raide"

Mise en Scène, Alain SACHS
Avec Jean-Claude CAMORS, violon, chant, Laurent VERCAMBRE, violon, chant, Pierre GANEM, alto, chant, Jean-Yves LACOMBE, violoncelle, chant

MERCREDI 29 JUIN

• 13 h 30 - Hippodrome
Trot - PMU

MERCREDI 29 ET JEUDI 30 JUIN

• 20 h 30 - Centre Culturel
Théâtre - "Éclats de Théâtre"
Par l'Atelier du Zèbre Théâtre

DU 1^{er} AU 3 JUILLET

• La journée - Plan d'eau
AVIRON - CHAMPIONNAT DE FRANCE
minimes/cadets
Organisé par le Club d'Aviron de Vichy

SAMEDI 2 JUILLET

• De 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Variété/Rock - MUSIKA +

LE 2 À 21 H ET LE 3 À 15 H

• Centre Culturel
Théâtre par le Théâtre du Masque

DIMANCHE 3 JUILLET

• 11 h 30 - Opéra
Concert-déjeuner - QUATUOR AVIV
Avec Sergey OSTROVSKY, violon, Evgenia EPSHTEIN, violon, Shuli WATERMAN, alto, Rachel MERCER, violoncelle, FERENC VIZI, piano
BEETHOVEN, BRAHMS
Déjeuner au restaurant de l'Aletti Palace

• De 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Concert de Jean Pierre LAURANT

DU 4 AU 10 JUILLET

LUNDI 4

• 21 h - Kiosque à musique
Orchestre d'Harmonie de Vichy

• 19 h 45 - Hippodrome
Trot - PMU
Festival du trot Centre-Est

Mardi 5

• 20 h 30 - Opéra
Musique tzigane / Flamenco
GYPSIES FIESTA
Henri TALAU, Conteur
CESAR SWING, GYPSIES BAND,
NINA DE FUEGO

MERCREDI 6

• 13 h 30 - Hippodrome
Trot - PMU Quinté+
Festival du trot Centre-Est

JEUDI 7

• 19 h 45 - Hippodrome
Festival du trot Centre-Est

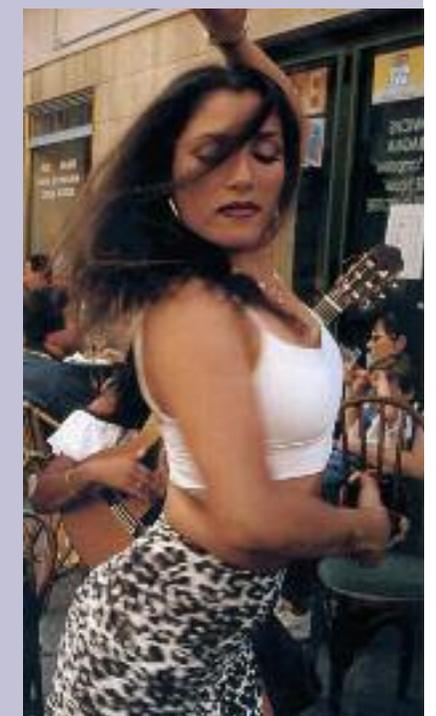
DU 8 AU 10

• La journée - Plan d'eau
KAYAK - Championnat de France espoirs N2 course en ligne

SAMEDI 9

• La journée - Place Charles de Gaulle
Marché à la brocante
• 16 h - Centre Culturel
Concert Viennois
Direction, Paul BILLARD
Proposé par l'association Chamlumière

• 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Variété, musette - Jean-Claude HENRY



• 19 h 45 - Hippodrome
Trot - PMU
Finale du Grand Chelem et Grand Prix du Conseil Municipal
Festival du trot Centre-Est

LES 9 ET 10

• La journée - Parc Omnisports
TIR À L'ARC - Championnat Fédéral et championnat de Tir Fita

DIMANCHE 10

• 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Variété - Christian MOREAU



LE QUATUOR, LE 28 JUIN À L'OPÉRA

DU 11 AU 17 JUILLET

LUNDI 11

- 21 h - Kiosque à musique
Orchestre d'Harmonie de Vichy



rue - Programme détaillé à l'Office de Tourisme (voir article pages 2 et 3)

2^{ème} FESTIVAL PYROTECHNIQUE DE VICHY

- 23 h - Plan d'eau
Feu d'artifice présenté par la France

DU 15 AU 17

• À partir de 9 h - Stade équestre
JUMPING INTERNATIONAL
Grand Prix de la Ville de Vichy :
dimanche 17 juillet
De nombreuses animations seront
proposées

SAMEDI 16

- 21 h - Centre Culturel
Théâtre - "Duo sur canapé" de Marc
Camoletti par la Comédie des Célestins
Réservations au 06 30 33 98 46

- 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Musique des Andes avec Arumanpa

DIMANCHE 17

• 11 h 30 - Concert-déjeuner
SERGUEI MARKAROV, piano
BACH, BEETHOVEN, BRAHMS,
TCHAIKOVSKI, RACHMANINOV
Déjeuner au restaurant du Sofitel Les
Célestins

- 13 h 30 - Hippodrome
Grande semaine de Galop - PMU

- 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Concert Carole et Armand

MERCREDI 13

- 15 h - Centre Culturel
Opérette par Show Vision

JEUDI 14

- 13 h 30 - Hippodrome
Trot PMU

FÊTE DU 14 JUILLET CONCERTS COUNTRY MUSIC

- 15 h - 18 h - En centre ville
Sign Bluegrass - Kiosque à musique
Roots 66 - Place de l'Église Saint-Louis
Deep Bluesgrass - Rue de l'Hôtel
des Postes

LES JEUDIS DE VICHY

Marché d'artisanat d'art - Ateliers et
spectacle pour enfants - Musique de

DU 25 AU 31 JUILLET

LUNDI 25

- 21 h - Kiosque à musique
Orchestre d'Harmonie de Vichy

MERCREDI 27

• 20 h 30 - Opéra
Ballet - BALLET DU GRAND
THÉÂTRE DE GENÈVE
"LE SACRE DU PRINTEMPS",
Chorégraphie, John NEUMEIER
"PARA-DICE", Chorégraphie, Saburo
TESHIGAWARA
"SELON DÉSIR", Chorégraphie,
Andonis FONIADAKIS

JEUDI 28

LES JEUDIS DE VICHY
Marché d'artisanat d'art - Ateliers et
spectacle pour enfants - Musique de
rue - Programme détaillé à l'Office

de Tourisme (voir article pages 2 et 3)

SAMEDI 30

- 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Variété - Jean-Philippe Lukaswic

2^{ème} FESTIVAL PYROTECHNIQUE DE VICHY

- 23 h - Plan d'eau
Feu d'artifice présenté par l'Espagne

DIMANCHE 31

• La journée - Terrain de la Mutualité
Pétanque - WEEK END JEU PROVENÇAL
Organisé par La Pétanque des
Romains

- 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Variété, musette - Orchestre Laure
Forestier

BALLET DU GRAND THÉÂTRE
DE GENÈVE, LE 27 JUILLET À
L'OPÉRA



DU 18 AU 24 JUILLET

LUNDI 18

- 21 h - Kiosque à musique
Harmonie de Vichy

- 13 h 15 - Hippodrome
Grande semaine de Galop - PMU -
Quinté +

MARDI 19

- 13 h 30 - Hippodrome
Grande semaine de Galop - PMU
- 20 h 30 - Opéra
Jazz vocal - DEE DEE BRIDGEWATER
Nouveau spectacle
"J'AI DEUX AMOURS"
Hommage à la chanson française

MERCREDI 20

- 19 h 45 - Hippodrome
Grande semaine de Galop - PMU -
GRAND PRIX DE VICHY et du
CONSEIL REGIONAL D'AUVERGNE
Feu d'artifice

JEUDI 21

- 15 h 30 - Centre Culturel
Ciné Conférence
"Regards sur l'Égypte" par Pierre d'Ursel

- 19 h 45 - Hippodrome
Grande semaine de Galop
PMU - Quinté +

LES JEUDIS DE VICHY

Marché d'artisanat d'art - Ateliers et
spectacle pour enfants - Musique de
rue - Programme détaillé à l'Office
de Tourisme (voir article pages 2 et 3)

VENDREDI 22

- 13 h 15 - Hippodrome
Grande semaine de Galop
PMU - Quinté +

- 20 h - Centre Culturel
Conférence Arc en Ciel

SAMEDI 23

- 13 h 30 - Hippodrome
Grande semaine de Galop - PMU
- De 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Jazz manouche avec Swing Caravan

DU 23 AU 25

• La journée - Clos des Célestins
FESTIVAL VICHY PÉTANQUE
Organisé par le Club Vichy Pétanque



ESPACE BOOGIE

DU 23 AU 31

• La journée - Aéroport Vichy/Charmeil
Espace Boogie - Rassemblement
européen de parachutistes
www.lapalisse-aero.com



DEE DEE BRIDGEWATER,
LE 19 JUILLET À L'OPÉRA

DIMANCHE 24

• 9 h - 19 h - Parc du Soleil
3^e FESTIVAL de BD "Vichy fête ses
bulles" - Exposition André Cheret

• 15 h 30 - Église Saint-Louis
HEURE MUSICALE - "L'art de la sonate"
avec Yves-G. Préfontaine, Québec
proposée par l'Association Renais-
sance des Orgues et Musique Sacrée
à Saint-Louis - Entrée libre

• 21 h - Place Charles-de-Gaulle
Podium Centre France La Montagne
Concert FABIENNE THIBEAULT

EN SAVOIR PLUS

POUR CONNAITRE AU JOUR
LE JOUR LE PROGRAMME
DES MANIFESTATIONS :

Office de Tourisme
19 rue du Parc
Tél. 04 70 98 71 94

Site Internet de la ville
<http://www.ville-vichy.fr>
Rubrique "C'est à Voir"

PROGRAMME DÉTAILLÉ,
TARIFS, RÉSERVATIONS :

Opéra de Vichy
Rue du Parc (face à l'Hôtel Alelli)
Tél. 04 70 30 50 30
et 04 70 30 50 56
Fax 04 70 30 50 26
billetterie.opera@ville-vichy.fr

Médiathèque
106-110 rue du Maréchal-Lyautey
Tél. 04 70 58 42 50
mediatheque@ville-vichy.fr

Centre Culturel
15 rue du Maréchal-Foch
Tél. 04 70 32 15 33
centreculturel@ville-vichy.fr

Service des expositions
Centre Culturel
20 rue du Maréchal-Foch
Tél. 04 70 30 55 74
mediation-culturelle@ville-vichy.fr

Parc Omnisports
Maison des Jeunes et Palais du Lac
Tél. 04 70 59 51 00
sports@ville-vichy.fr

DU 1^{er} AU 7 AOÛT



SONLAR, LE 5 AOÛT À L'OPÉRA

• 21 h - "Août sous les étoiles"
Spectacle cubain
"SONLAR"
SPECTACLE DE PERCUSSION ET
DE DANSE CUBAINES
Mise en scène et chorégraphie,
René de CARDENA
En plein air dans les jardins de
l'Opéra

SAMEDI 6
• 15 h 30 - Centre Culturel
Conférence de la SHAVE
Séance solennelle "Le Bourbonnais
et son identité"
par Jean-Pierre Lagrange

SAMEDI 6 ET DIMANCHE 7
• 9 h - 20 h - Galerie du Parc des
Sources
Marché des tourneurs et métiers du bois
Proposé par le Comité des Fêtes de
la Ville de Vichy

DIMANCHE 7
• 8 h - 18 h - Plan d'eau
(vers le club de l'aviron)
CONCOURS DE PÊCHE
Organisé par l'Association Belle
Rive Pêche

• 11 h 30 - Opéra
Concert-déjeuner
VANESSA WAGNER, piano,
XAVIER PHILLIPS, violoncelle
BEETHOVEN, DEBUSSY,
RACHMANINOV
Déjeuner au restaurant de l'Aletti
Palace

• 13 h 30 - Hippodrome
FÊTE DES ENFANTS
Galop (2 haies - 5 plat)

LUNDI 1^{er}
• 21 h - Kiosque à musique
Orchestre d'Harmonie de Vichy

• 19 h 45 - Hippodrome
Galop (2 cross - 5 plat)

MERCREDI 3
• 15 h 30 - Centre Culturel
Conférence - "Les vitraux de Vichy"
par Agnès Plaidy-Voegele

• 19 h 45 - Hippodrome
Galop - PMU

JEUDI 4
LES JEUDIS DE VICHY
Marché d'artisanat d'art - Ateliers et
spectacle pour enfants - Musique de
rue - Programme détaillé à l'Office
de Tourisme (voir article pages 2 et 3)

VENDREDI 5
• 19 h 45 - Hippodrome
Galop - (2 haies - 5 plat)

DU 8 AU 14 AOÛT

LUNDI 8
• 21 h - Kiosque de la Source de
l'Hôpital
Concert de l'Orchestre d'Harmonie

MARDI 9
• 19 h 45 - Hippodrome
Galop (7 plat)

JEUDI 11
• 15 h 30 - Centre Culturel
Ciné Conférence - "Regards sur l'Égypte"
par Pierre d'Ursel

LES JEUDIS DE VICHY
Marché d'artisanat d'art - Ateliers et
spectacle pour enfants - Musique de
rue - Programme détaillé à l'Office
de Tourisme (voir article pages 2 et 3)

• 19 h 45 - Hippodrome
Galop (8 plat) - PMU

VENDREDI 12
• 21 h - "Août sous les étoiles"
Jazz/Blues/Soul music
JEAN-JACQUES MILTEAU TRIO
Avec Jean-Jacques MILTEAU,
Harmonica, Jean-Marie ECAY,
guitare, Demi EVANS, vocal
En plein air dans les jardins de
l'Opéra

LES 12 ET 13
• 21 h - Centre Culturel
Théâtre - "Duo sur canapé" de Marc
Camoletti
Par la Comédie des Célestins
Réservations au 06 30 33 98 46

SAMEDI 13
• La journée - Place Charles de Gaulle
Marché à la brocante

• 16 h - 18 h - Kiosque de la Source
de l'Hôpital
Variété, rock - Clair Obscur

• 19 h 45 - Hippodrome
SOIRÉE DE LA CHANCE
Galop (8 plat)

DU 14 AU 15
ROUTE DE FRANCE FÉMININE
renseignements 04 70 30 43 88



DIMANCHE 14
• À partir de 15 h - Dans les rues du
centre ville
La musique Latino à l'honneur
IAO - Kiosque de la Source de
l'Hôpital
BWA Caïman - Place Saint-Louis
Banda Locos - Esplanade des Quatre
Chemins
Aguas - Rue de l'Hôtel des Postes
Faro - Arcades rue Wilson
Proposé par le Comité des Fêtes de
la Ville de Vichy

DU 15 AU 21 AOÛT

LUNDI 15
• La journée - Clos de la plage des
Célestins
Pétanque - Grand Prix de la Ville de
Vichy

• 13 h 30 - Hippodrome
Galop (7 plat)

• 21 h - Kiosque à musique
Orchestre d'Harmonie de Vichy

FÊTE DU 15 AOÛT
• À partir de 15 h - Dans les rues du
Centre Ville
La musique Latino à l'honneur pour
les fêtes du 15 août
IAO - Arcades rue Wilson
BWA Caïman - rue de l'Hôtel des
Postes
Banda Locos - Kiosque à musique
Aguas - Place de l'Église Saint-Louis
Faro - Esplanade des Quatre Chemins
Proposé par le Comité des Fêtes de
Vichy

**2^{ème} FESTIVAL PYROTECHNIQUE
DE VICHY**
• 23 h - Plan d'eau
Feu d'artifice présenté par le Portugal

Bal populaire à La Rotonde du
Lac à partir de 22 h, animé par
l'Orchestre Patrick Fradin

MERCREDI 17
• 17 h - Hippodrome
Galop (1 plat - 2 cross - 4 haies)

• 21 h - "Août sous les étoiles"
Danse - **EUROPA DANSE**
Directeur, Jean-Albert CARTIER
MORCEAUX CHOISIS
En plein air dans les jardins de
l'Opéra

JEUDI 18
LES JEUDIS DE VICHY
Marché d'artisanat d'art - Ateliers et

spectacle pour enfants - Musique de
rue - Programme détaillé à l'Office
de Tourisme (voir article pages 2 et 3)

• 20 h 30 - Église Saint-Louis
Concert de l'ensemble In Ore Mel
"Le Cantique des Cantiques"
Musiques françaises et italiennes
des XVII^e et XVIII^e siècles
Orgue et direction, Olivier Vernet
Proposée par l'Association Renais-
sance des Orgues et Musique Sacrée
à Saint-Louis

VENDREDI 19
• 15 h - Centre Culturel
Opérette par Show Vision

SAMEDI 20
• 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Chanson française - Concert de
Michel Peynet

DIMANCHE 21
• La journée - Parking de Cora
MARCHÉ À LA BROCANTE
Proposé par le Comité de Quartier
des Ailes

• La journée - Plan d'eau
CONCOURS DE PÊCHE
Coupe de la Ville de Vichy
Organisé par l'Amicale de la
Goujonnière

• 11 h 30 - Concert-déjeuner
Emmanuel ROSSFELDER, guitare,
Nicolas DAUTRICOURT, violon
SARASATE, de FALLA, PIAZZOLLA,
VERDI, SCHUBERT, ALBENIZ,
YSAYE, BACH
Déjeuner au restaurant du Sofitel
Les Célestins

• 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Variété - Concert Michel et
Mélanie Léger



EUROPA DANSE, LE 17 AOÛT À L'OPÉRA



DU 22 AU 28 AOÛT

LUNDI 22

- 21 h - Kiosque à musique
Orchestre d'Harmonie de Vichy

DU 22 AU 28

- **La journée - Plan d'eau**
Championnat de France Voile-
handisports - National miniji
Organisé par le Yacht Club de Vichy

MARDI 23

- 15 h 30 - Centre culturel
Conférence - "la Thaïlande"
par Serge RITZENTHALER

VENDREDI 26

- 15 h - 17 h - Place Charles-de-Gaulle

Show cyclisme artistique

- Proposé par le Comité des Fêtes de Vichy

- 20 h - Centre Culturel
Conférence Arc en Ciel

DU 26 AU 28

- **La journée - Stade équestre**
Concours national 1 de saut d'obstacles
Journées équestres de l'agglomération vichyssoise

SAMEDI 27

- 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Variété, musette - Concert de l'Orchestre
Patrick Fradin



- 17 h - Hippodrome
Galop - Obstacle (1 plat - 2 cross - 4 haies)

DIMANCHE 28

- 21 h - "Août sous les étoiles"
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES
JEUNES DE L'ALLIER
Direction, AURELIEN AZAN ZIELINSKI
Soliste, HÉLÈNE BOUCHEZ, piano
BRAHMS, RACHMANINOV
En plein air dans les jardins de l'Opéra

DU 29 AOÛT AU 11 SEPTEMBRE

LUNDI 29 AOÛT

- 21 h - Kiosque à musique
Orchestre d'Harmonie de Vichy

SAMEDI 3

- 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Country-Blues avec "Single Man"

• 19 h 45 - Hippodrome

- SOIRÉE DE LA CHASSE**
Soirée du Conseil Général de l'Allier
Trot - PMU

SAMEDI 3 ET

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

- 9 h 19 h - Plan d'eau La Bonnette
JOURNÉES NATIONALES DU
MODÉLISME NAVAL
Par Auvergne Modélisme Naval

DIMANCHE 4

- **La journée - Plan d'eau**
Challenge départemental voile toutes
séries
Organisé par le Yacht Club de Vichy

- 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Chanson française - Concert Sophie
Rivière

MERCREDI 7

- 15 h - Centre Culturel
Opérette par Show Vision

JEUDI 8

- 15 h 30 - Centre Culturel
Ciné Conférence - "Regards sur la
Russie" - par Pierre d'Ursel



- 19 h 45 - Hippodrome
Trot - PMU

SAMEDI 10

- **La journée - Place Charles de Gaulle**
Marché à la brocante

- 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Concert Gil et Michael Bartolo - Le
Kiosque enchanteur

• 20 h - Opéra

- II^e Rencontres Lyriques Européennes**
Drame lyrique - PELLÉAS ET
MÉLISANDE de Claude DEBUSSY
Mise en scène, Vincent VITTOZ
Production de l'Auditorium du
Musée d'Orsay, Direction, Pierre
KORZILIUS

Accueil en musique autour d'un
verre de vin de Saint-Pourçain
Sur chaque billet vendu 1€ sera reversé à
l'association MIRA-France

SAMEDI 10 ET DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

- **La journée - Aéroport de Vichy-**
Charmeil
Exposition de voitures américaines
et finales ADT Dragsters
Organisée par Cromzan'Folies

DIMANCHE 11

- **La journée - Parc omnisports**
Piste des mini bolides
Manifestation modélisme amicale club
- 16 h - 18 h - Kiosque à musique
Revue des artistes

VISITES

Musée-Bibliothèque Valery-Larbaud, à la médiathèque

Visites guidées les samedis à 11 h et
15 h, durée 1 heure
Entrée gratuite
Tél. 04 70 58 42 50

Musée Municipal, au Centre Culturel

Ouvert du mardi au vendredi de 14 h
à 18 h et le samedi de 14 h à 17 h
Entrée gratuite
Tél. 04 70 32 12 97

Musée de l'Opéra

Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de
15 h à 18 h
16, rue Maréchal Foch - Vichy
Tél. 04 70 58 48 20

Musée des Arts d'Afrique et d'Asie

Ouvert du mardi au dimanche de 14 h
à 18 h
Visites guidées des collections : les
mardis et les jeudis à 16 h
16, avenue Thermale - 04 70 97 76 40
www.musee-aaa.com
musee-aaa@wanadoo.fr

Observatoire des poissons migrateurs

Ouvert tous les jours sauf le mercredi
et jeudi, de 14 h à 18 h
Pont de l'Europe - Boulevard Franchet
d'Esperey - 04 70 59 80 84

Nombreuses visites guidées proposées par l'Office de Tourisme

Tél. 04 70 98 71 94
(voir page 16)

EXPOSITIONS

Centre Culturel Valery-Larbaud
Galleries Pierre-Coulon et
Constantin-Weyer
• jusqu'au 3 juillet

Installations
photogra-
phiques
"Le jour
d'après"
François
SALÈS
Prix Flash
du salon
H²O 2004



PEINTURE DE LISE DUFAUR-MOURENS

• du 8 juillet au 7 août
50^e SALON DES ARTS DU
BOURBONNAIS
Exposition collective de peintures et
sculptures
Invités : Lise Dufaur-Mourens, peintre
et Vito Imburgia, sculpteur
Vernissage vendredi 8 juillet à 17 h 30

• du 13 août au 18 septembre
57^e SALON DE L'ACADEMIE DU VERNET
Hommage à Josette Bournet (1905-1962)
Une quintessence du plein XX^e siècle
figuratif - Exposition collective de
peintures et sculptures

Médiathèque Valery-Larbaud

• jusqu'au 16 juillet
Année du Brésil en France "Brésil
Brésils" - "Lire le Brésil"
La littérature brésilienne et ses passeurs

Hall de la Mairie

• jusqu'au 25 juin
"Vers la Victoire, la France au combat
de 1942 à 1945"
Proposée par l'association des Croix
de Guerre et valeur militaire

• jusqu'au 13 juillet
Plan local d'urbanisme (voir page 12)



AUTO PORTRAIT, HUILE SUR BOIS, 86,5 X 76,5 CM,
(1925-1930 ENV.), JOSETTE BOURNET

NÆVUS 2000

FRANCE EUROPE

SUR TOUS LES FRONTS

Le nævus géant est une maladie congénitale rare. C'est aussi le combat de l'association vichyssoise Nævus 2000 France Europe, qui fête en 2005 un triple anniversaire.

Pour l'association vichyssoise Nævus 2000 France Europe, les années se suivent mais ne se ressemblent pas. Ainsi, 2005 est celle de tous les anniversaires. Il y a d'abord les 10 ans d'un combat contre le nævus géant, une anomalie pigmentaire de la peau indécélable avant la naissance et qui affecte en France 1 nourrisson sur 50 000. Elle se traduit par des tâches foncées couvrant de 10 à 90 % du corps. Non traitées, ces cellules peuvent évoluer en cancer de la peau – ce qui impose de les enlever dès le plus jeune âge pour éviter les complications. Et aussi pour "ne plus subir le regard des autres comme un

affront", selon les mots de Raphaëlle Baert, atteinte de cette maladie rare à la naissance et qui a suivi des années de thérapies chirurgicales. Aujourd'hui porte-parole de l'association créée par sa maman, elle transmet un message d'espoir et de bonheur à tous les enfants touchés. L'association Nævus Géant a vu le jour en 1995, puis a cédé sa place en janvier 2000 à Nævus 2000 France Europe avec une nouvelle priorité : "Diffuser l'information sur cette malformation cutanée et sur ses différents traitements auprès du grand public et du corps médical." Car parler et faire parler du nævus géant congénital est le meilleur



SONIA ROLLAND MISS FRANCE 2000, FABRICE SANTORO (TENNISMAN), OLIVIER JULIEN (HUMORISTE), BETTY ET FRANK LEBŒUF CHAMPION DU MONDE ET D'EUROPE DE FOOTBALL, HUGUES RICHARD (CHAMPION DU MONDE DE VTT), DES PARRAINS PRESTIGIEUX SOUTIENNENT LE COMBAT DE LAURENCE BAERT.

moyen de sensibiliser les malades qui s'ignorent et leur entourage. L'association s'appuie à cet égard sur la notoriété de ses nombreux parrains, parmi lesquels le footballeur Frank Lebœuf, le vététiste Hugues Richard, le comédien Alexandre Thibault, l'animateur Ilario Calvo, le fermier Jean-Philippe Taulier (de La Ferme des Célébrités), le Comité

Miss France et le Cirque Amar. Sans oublier Nathalie Simon. Sa victoire à "La 1^{ère} Compagnie" a eu d'énormes retombées et représente un beau cadeau d'anniversaire pour les 5 ans de Nævus 2000 France Europe et les 20 ans de Raphaëlle. ■

Nævus 2000 France Europe
Tél. : 04 70 56 52 33 ou 04 70 56 57 70



TROIS QUESTIONS À

Nathalie Simon

Ex-championne de planche à voile, Nathalie Simon possède depuis mars un nouveau titre : celui de "casque d'or", gagné à l'émission de télé-réalité "La 1^{ère} Compagnie". Elle y défendait les couleurs de l'association Nævus 2000 France Europe, à qui elle a permis de rapporter 110 000 euros.

Comment êtes-vous entrée en relation avec Nævus 2000 France Europe ?

La production de l'émission m'a soumise une liste d'associations à parrainer. J'ai choisi celle-ci en pensant qu'il devait être plus difficile de sensibiliser les gens sur le nævus géant congénital que sur d'autres maladies rares. Pour eux, c'est une malformation avec laquelle on peut vivre. Bien sûr ! Mais tout est plus compliqué : le regard des autres, les

traitements, l'accès aux soins, leur remboursement... Être ambassadrice de cette association était un bon moyen de la mettre en lumière et lui offrir plus d'exposition médiatique.

Connaissiez-vous déjà le nævus géant ?

Je connaissais sans connaître, sans pouvoir nommer la maladie. Les difficultés vécues en Guyane durant "La 1^{ère} Compagnie" ne sont rien par rapport à celles des enfants touchés par le nævus. Vivre sous le regard permanent des gens est terrible dans une société où la beauté physique prime toujours.

Après votre victoire, restez-vous ambassadrice de l'association ?

Je vais continuer à la soutenir et faire

parler d'elle. Après l'émission, j'ai reçu beaucoup de témoignages et appris que de nombreuses personnes isolées avaient contacté Nævus 2000. C'est aussi ça le rôle d'une association : favoriser l'échange et briser l'isolement des gens atteints par la maladie.

La Nævus Cup : une journée de fête !

Le lundi 20 juin, le Golf du Sporting de Vichy a accueilli sa 1^{ère} Nævus Cup. Ce challenge de golf a tenu son pari de réunir particuliers, célébrités et entreprises pour une journée festive au profit de Nævus 2000 France Europe. La remise des prix s'est déroulée à l'hippodrome de Vichy, à l'occasion d'une nocturne dont le Quinté + vedette était dédié à l'association.

Associations

en bref

- **L'Université Indépendante, propose :**
 - Voyage en Pologne, de Varsovie à Cracovie du 25 juin au 3 juillet
 - Sorties découverte : "Fête à Versailles", le samedi 23 et dimanche 24 juillet - "Du Périgord au Pays Basque", du dimanche 28 août au dimanche 4 septembre

Renseignements : Centre Roland - 18 rue du Quatre Septembre - tél. 04 70 97 62 07
Site Internet : www.uivichy.org
Email : UI.VICHY@wanadoo.fr

- **L'Association des Familles de Vichy,** organise sa bourse aux vêtements automne-hiver du 5 au 12 septembre à la Maison des Associations

- **L'Association Soleil d'Automne** organise un Loto le dimanche 18 septembre à 14 h - Salle des Fêtes
Renseignements et Inscriptions : Permanences les mercredis et vendredis après-midi ouvertes pendant les mois de juillet et août - Tél. 04 70 97 60 91

- **L'Association des Parkinsoniens de l'Allier,** assure une permanence le premier mercredi de chaque mois de 15 h à 16 h 30 - bureau n°6 - Maison des Associations
Pour tous renseignements : 04 70 97 82 85 ou 06 07 83 73 60

travaux

TERMINÉS : entre le 20 avril et le 15 juin

• **Lieux Publics :**

- **Parc Omnisports** rénovation des sanitaires de la **Maison des Jeunes**
- **Maternelles : la Colline**, revêtement de sol du dortoir, **Alsace** peintures du réfectoire
- Réfection de l'entrée de la Tour de contrôle de **L'Aéroport**

• **Voirie :**

- Réfection complète de l'éclairage public des **rues de la Paix et du Portugal** – Réfection des branchements gaz et électricité de la **rue et impasse de Reims** et réfection du réseau d'eau potable de la **rue du Languedoc**
- Amélioration de l'éclairage de l'**avenue de France**

• **Espaces Verts :**

- Aménagement des abords du **Centre de Production Horticole**
- Aménagement des abords des **canisites**
- Remise en état du cheminement de la **promenade "Rive droite"** en aval du Pont de l'Europe, (suite aux dégâts causés par les inondations)
- Rénovation partielle de la pelouse du **Stade Darragon**

EN COURS : vers le 20 juin 2005

• **Lieux Publics :**

- **Parc Omnisports**, divers travaux de sécurité incendie et réaffectation des locaux de la **Maison des Jeunes**

• **Voirie :**

- **Boulevard Denière** (entre rues de Bordeaux et Marseille), réfection des réseaux d'eau potable et d'électricité et réfection de la voirie
- **Rue de Strasbourg**, réfection du réseau d'eau potable et de la voirie
- **Avenue Doumer** (entre boulevard Carnot et place Charles-de-Gaulle), travaux EDF et GDF terminés au 30 juin

• **Espaces Verts :**

- **Parc Omnisports**, remise en état des terrains de sports

À DÉCOUVRIR

JUSQU'AU 13 JUILLET :

LE PROJET DE PLAN LOCAL D'URBANISME



LE PLAN LOCAL D'URBANISME DESSINE LE VICHY DE DEMAIN

Fini le POS (Plan d'Occupation des Sols), bonjour le PLU (Plan local d'Urbanisme) ! Régulièrement, les communes procèdent à la révision de leur Plan d'Occupation des Sols pour prendre en compte les évolutions et les projets futurs d'aménagement de la cité ainsi que les demandes des habitants. C'est le cas pour Vichy qui en février 2002, a décidé de réviser son POS, élaboré au début des années 90. Et comme le prévoit la loi "solidarité et renouvellement urbain" de 2000, de cette révision émerge le projet de Plan Local d'Urbanisme (PLU), un document plus riche que l'ancien POS car plus global et plus prospectif. C'est ainsi notamment que le dossier de PLU, après avoir fait l'inventaire et le diagnostic de l'état initial de la commune, présente, et c'est là la nouveauté majeure par

rapport au POS, un Projet d'Aménagement et de Développement Durable (PADD). Celui-ci définit les orientations d'urbanisme et d'aménagement choisies par la Ville pour remodeler peu à peu son visage et son organisation, en termes techniques on parle de renouvellement urbain, tout en préservant bien sûr la qualité de son architecture et de son environnement.

Ainsi après deux ans de travail, avec l'appui d'un cabinet spécialisé chargé par la Ville de réaliser les études nécessaires et la mise en forme du document, le projet de PLU sera présenté au Conseil municipal en juillet. Les services de l'État seront ensuite consultés avant la mise à

l'enquête publique du document complet à l'automne prochain. Mais auparavant, et dans un souci de concertation, tous les vichyssois qui souhaitent découvrir le visage futur de la cité sont invités à prendre connaissance des principaux éléments du dossier. Pour cela, le projet de PLU est exposé, de façon synthétique et visuelle, dans le grand hall de la Mairie jusqu'au 13 juillet. ■

QU'EST-CE QU'UN PLAN LOCAL D'URBANISME ?

Le PLU régit l'utilisation des sols et encadre l'évolution de l'urbanisation de la commune. Il fixe les droits et les obligations de chacun pour tout ce qui participe au paysage urbain.

C'est un outil de prévision et de planification : il définit un projet d'aménagement et de développement de la ville à moyen et long terme.

C'est un outil d'aménagement : il modèle le paysage urbain au travers de densités de construction adaptées, la préservation d'espaces verts et la protection du patrimoine.

C'est un outil réglementaire : il encadre les constructions, implantations, hauteurs, aspects extérieurs, accès et stationnement.

LES OBJECTIFS DU PLU

La raison d'être du projet présenté est bien sûr de préserver et renforcer la qualité du cadre de vie des Vichyssois à travers :

- le renforcement du rôle de Vichy comme ville centre de l'agglomération ;
- l'organisation du fonctionnement du centre-ville en fonction des différents pôles de développement nouveaux ou futurs ;
- la poursuite de la rénovation des grands sites touristiques et patrimoniaux ;
- l'amélioration de la circulation avec le développement des circulations douces et des transports en commun ;
- la modernisation de l'habitat ;
- la résorption des friches subsistantes.

Grillades
Pizzas
Salon de thé les après-midi
Coin enfant
Cuisine traditionnelle



7 jours/7
de 11 h à 21 h 30
04 70 97 81 26
13, rue de Paris
03200 VICHY

Cafétéria de PARIS



MARCHÉ COUVERT PROVISOIRE : **UN EXAMEN DE PASSAGE RÉUSSI**

travaux

À VENIR : 20 juin et le début du mois de septembre 2005

Pari gagné ! Le grand chapiteau blanc installé Place Jean-Épinat pour abriter le marché couvert pendant les travaux de rénovation de la grande halle a conquis tout le monde, commerçants et chaland.

En ce premier jour d'ouverture les commentaires vont bon train. "On se croit un peu en vacances" lance un client, le sourire aux lèvres. Pour un autre "les produits sont bien mieux mis en valeur et aiguisent la gourmandise". Symphonie de couleurs, brouhaha, l'ambiance est à la bonne humeur dans ce nouvel espace plus resserré et plus convivial.

La réussite du transfert n'est cependant pas le fruit du hasard. Tout le monde a retroussé ses manches pour préparer, depuis des mois, ce jour J. Les commerçants tout d'abord, qui ont dû repenser toute leur logistique et notamment régler leurs problèmes de stockage, réorganiser leurs étals de façon plus concentrée et bien sûr, organiser et gérer leur déménagement. Nombre d'entre eux ont investi dans de nouveaux matériels, anticipant ainsi le retour d'ici un an dans le nouveau marché rénové. Beaucoup de travail aussi pour l'équipe des employés municipaux, techniciens ou administratifs, qui pilote le projet, afin que tout soit opérationnel dans les temps. Enfin beaucoup de concertation entre les uns et les autres, sous la houlette de Jean-François Bardot, adjoint au maire en charge du commerce et de



COULEURS, GAÏÉTÉ, ANIMATION : LE PLAISIR D'UNE VRAIE AMBIANCE "MARCHÉ"

l'artisanat, pour régler une foule de questions ou problèmes.

Concertation

L'exercice était d'autant plus difficile que l'installation du chapiteau sur la Place Jean-Épinat, ne devait pas obérer la tenue du traditionnel marché hebdomadaire du mercredi sur le même site. Là encore, moyennant la bonne volonté des commerçants non sédentaires qui se sont adaptés à des espaces plus réduits et réorganisés, la cohabitation entre les deux

marchés est une réussite et tout le monde y trouve son compte ; D'un côté les clients qui peuvent faire tous leurs achats alimentaires ou autres au même endroit, de l'autre les commerçants qui voient leur clientèle potentielle augmenter.

Tout ceci augure bien de l'installation des deux marchés, à l'automne 2006, dans et autour de la grande halle couverte rénovée. En attendant, faites-vous plaisir, venez flâner et remplir votre panier Place Jean-Épinat. ■

• Lieux Publics :

- Début des travaux de rénovation, préparation, installation de chantier, confortement des structures avant démolition du **Marché Couvert**
- **Kiosque des Bourins**, préparation et repérage pour dépose de la toiture charpente et ferronnerie
- **Parc Omnisports**, suite des travaux de sécurité incendie de la **Maison des Jeunes**
- Réfection des peintures des façades du bâtiment du "**Secours Catholique**"

• Dans les écoles maternelles :

- **des Ailes et de la Colline**, réfection complète de salles de classe - **Alsace**, changement du revêtement de sol de la salle de classe n°2 - **Chateaudun**, réaménagement de la salle d'hygiène et rénovation de la cour - **Lyautey**, réfection de l'étanchéité de la terrasse

• Dans les écoles primaires :

- **Paul Bert**, réfection des peintures intérieures des sanitaires - **Pierre-Coulon**, réfection du plafond et de l'électricité d'une salle de classe - **Jacques-Laurent**, réfection des peintures de deux salles de classe et du restaurant - **Georges-Méchin**, réfection complète d'une salle de classe

- **École Nationale de Musique**, réfection complète de 2 salles et étanchéité des terrasses des sanitaires - **Yacht Club**, aménagement vestiaires douches pour les "personnes à mobilité réduite"

- **Parc Omnisports**, remplacement du revêtement de sol et aménagement vestiaires sanitaires du personnel des cuisines du **Palais du Lac**

- **Médiathèque**, pose de stores au 2^{ème} étage

• Voirie :

- **Rue Hubert Colombier**, réfection du réseau d'eau potable et de la voirie
- **Rue du Parc**, réfection des réseaux d'eau potable, d'EDF-GDF et du revêtement de la chaussée.

- **Avenue Doumer** (entre place Charles-de-Gaulle et de la Gare) et **rues Sainte-Cécile, Sainte-Barbe, Grangier, Paradis et Laprugne**, renouvellement des réseaux EDF-GDF

• Espaces Verts :

- **Parc Napoléon**, travaux dans le grand bassin

INSCRIVEZ-VOUS ! CONCOURS DES MAISONS FLEURIES 2005

Nom :

Prénom :

Adresse :

Étage :

s'inscrit au concours 2005 en catégorie

1 2 3 4 5

Rappel des catégories :

Catégorie 1 : Maisons individuelles avec jardin, jardinet ou cour visible de la rue

Catégorie 2 : Balcons, terrasses fleuries visibles de la rue

Catégorie 3 : Immeubles collectifs

Catégorie 4 : Hôtels, restaurants, cafés

Catégorie 5 : Établissements industriels, commerciaux

dans les quartiers

Quartier Les Ailes - Port de Charmeil :

• **Brocante**, dimanche 21 août sur le parking de Cora
Renseignements et inscriptions : 04 70 96 07 28 et 04 70 31 21 54

Quartier Jeanne-d'Arc - Beauséjour - Les Bartins :

• **Fête de la musique**, mardi 21 juin à partir de 20 h sur la Place de l'église Jeanne d'Arc, par l'orchestre Jérôme, Véronique, Sébastien et leur chanteur Guy et la participation du groupe folklorique "les deux bonjours"
Renseignements et inscriptions au 04 70 31 39 10

Quartier du Vieux Vichy :

• **Repas du quartier**, en famille et avec les amis le dimanche 26 juin - Plage des Célestins (sous les arbres) - Chacun apporte son repas ; tables, chaises et verre de l'amitié seront fournis

- **50^{ème} anniversaire de l'Association**, le samedi 2 juillet de 14 h 30 à 19 h : exposition, jeux d'enfants des années 50 à nos jours, reconstitution d'une classe, orchestres, dévoilement d'une plaque souvenir.... Esplanade de l'Orangerie, Pôle Universitaire Lardy (entrée par le Parc des Célestins)
Renseignements : 04 70 31 74 93 ou 04 70 98 85 45

Quartier de France - Croix Saint-Martin :

• **Festival de bandes dessinées**, "Vichy fête ses bulles", dimanche 24 juillet au Parc du Soleil
• **Les activités proposées à la Maison du quartier** se poursuivent jusqu'au 1^{er} juillet. Fermeture jusqu'au 5 septembre - 71 av. Maréchal Lyautey - les mardis, mercredis, jeudis de 14 h 30 à 17 h 30

Quartier des Garets :

• **Concert** sur le parvis de l'église Sainte-Bernadette par la "Chorale Crescendo" (plus de 100 exécutants, enfants et adultes), le vendredi 1^{er} juillet à 20 h
Renseignements 04 70 98 41 90

Quartier des Champs Capelet :

• **Voyage à Commelle** Vernay (42) le samedi 1^{er} octobre
Inscriptions le mercredi 7 septembre de 14 h 30 à 17 h à la Salle rue du 4 Septembre

D'UNE RIVE À L'AUTRE AVEC LE BAC LA MOUETTE

Envie de traverser l'Allier pour aller prendre l'air sur la rive gauche, rien n'est plus simple : le bac "La mouette" fait de très nombreux allers-retours entre la plage de la base de voile près de la Rotonde et la Marina entre 13 h 30 et 18 h 30, tous les jours jusqu'au 31 août. Ce service mis en place par la Ville est gratuit et accessible à tous. "La Mouette" peut aussi vous conduire de la Rotonde à l'hippodrome pour les courses en nocturne et vous ramener, et ce à partir de 19 h 30 jusqu'à la fin des courses, vers minuit. Pas d'horaire de passage, "La Mouette" navigue à la demande !

PERSONNES AGÉES : LES BONS RÉFLEXES POUR SE PROTÉGER

Le commissariat de Vichy lance une campagne d'information pour aider les personnes âgées à déjouer les pièges et les ruses des agresseurs.

Souvent isolées et fragilisées, les personnes âgées sont trop souvent victimes de la lâcheté et de la ruse de certains agresseurs. Depuis son arrivée à la direction du Commissariat de la police nationale de Vichy il y a quelques mois, le Commissaire Bénilde Moreau a déjà été confronté à plusieurs cas de personnes âgées abusées ou agressées. *"Et pourtant être victime de ce type de délinquance n'est pas une fatalité, explique-t-il. Car moyennant quelques règles simples de précaution, beaucoup de ces actes de malveillance peuvent être déjoués".*

Alors le Commissaire Moreau a décidé de lancer une vaste campagne d'information et de prévention. *"L'objectif est de toucher et sensibiliser le maximum de personnes âgées, soit directement, soit au travers de personnes relais en contact avec eux : associations de personnes âgées, services sociaux, associations de quartier...."*

Réunion publique
d'information
au Centre Culturel
Le 27 juin à 15 h 30

Et pour informer et échanger sur le sujet avec tous ceux qui le souhaitent, il organise avec le concours de la Ville, une réunion publique au Centre Culturel Valéry-Larbaud, le lundi 27 juin à 15 h 30.

La sécurité,
c'est l'affaire de tous

De nombreux thèmes et situations seront abordés : comment vous protéger ou protéger vos proches contre les cambriolages, le vol à la fausse qualité, les démarcheurs mal intentionnés, le vol à la tire ou à l'arraché, le vol au distributeur de billets ; Que faire en cas d'absence durable de votre domicile ; les bons réflexes si vous êtes agressé. Et pour garder trace de tous ces conseils judicieux, un petit document synthétique sera distribué aux participants et ultérieurement disponible au commissariat ou en mairie de Vichy.

Mais la première mesure, loin



LE COMMISSAIRE MOREAU SOUHAITE DÉSARMER CETTE FORME PARTICULIÈREMENT LÂCHE DE DÉLINQUANCE.

d'être la plus simple, bien que la plus évidente, est tout d'abord de ne pas laisser les personnes âgées s'enfermer dans l'isolement, facteur d'insécurité. Et cela, c'est l'affaire et la responsabilité de tous : parents, voisins, associations... ■

TRIBUNE DE L'OPPOSITION

Groupe "un maire pour VICHY, une équipe pour tous"

Lors du dernier conseil municipal Monsieur Malhuret, en réponse à une question écrite de Michel Marien, s'est contenté de lire le courrier qu'il avait adressé à l'association Horizon après cinq années de silence. Rappelons les faits : la ville de Vichy ne pouvant pas disposer de locaux pour accueillir l'association, le premier adjoint s'était engagé à ce que la mairie prenne en charge la location. Promesse jamais écrite, mais en 2001 vote d'une subvention de

2 220,74 euros soit environ cinq mois de loyers. Ensuite plus rien...

Aujourd'hui, le Maire justifie sa position sur le fait qu'Horizon reçoit une subvention de VVA qui détient la compétence "politique de la ville". Selon lui, il est donc normal qu'elle ne puisse cumuler une aide municipale.

Quel principe de droit interdirait aux Présidents d'association de solliciter plusieurs acteurs ? Que fait le maire de Vichy lorsqu'il sollicite, sans que

cela soit suffisant, VVA, le Conseil général, le conseil régional et l'État sur différents projets comme le marché couvert par exemple ?

Que penser d'un tel mépris pour le travail des bénévoles qui aident à l'insertion et à l'intégration des plus défavorisés en assurant des missions que le centre social communal n'est pas à même de conduire et qu'il n'hésite pas à confier à Horizon ? Voilà, hélas, la réalité de la politique sociale de la ville !

EN JUIN, LE PARC OMNISPORTS VIT AU RYTHME DU CAPEPS

Le concours externe de recrutement des Professeurs d'Éducation Physique et Sportive 2005 (CAPEPS) a lieu cette année encore à Vichy, notamment sur les installations du CREPS Vichy Auvergne et du Centre Omnisports Pierre Coulon.

1 950 candidats venus de toute la France, le plus souvent accompagnés de leurs proches, sont présents du 1^{er} au 28 juin pour passer cet examen national, dont l'enjeu n'est autre que de décrocher l'un des 895 postes permettant d'accéder au métier d'enseignant d'E.P.S de collèges ou de lycées.

Une organisation tip top

Pendant un mois, la Ville de Vichy met à la disposition des examinateurs l'ensemble de ses installations sportives (stade d'athlétisme, terrains de football et de rugby, salles spécialisées d'escrime, de judo, de boxe, de tennis de table, de gymnastique et de danse, ainsi que



plusieurs courts de tennis) pour le déroulement des épreuves physiques.

D'autres équipements sont mobilisés chaque après-midi pour le passage des épreuves orales obligatoires.

Toute une organisation, qui n'autorise pas la moindre défaillance, est déployée pendant cette période, mobilisant le personnel des services de la Ville de Vichy (techniques, espaces verts, sports). Il est en effet indispensable que tous les candidats concourent rigoureusement dans les mêmes conditions, sauf à risquer un

recours et une annulation du concours, véritable hantise pour les organisateurs.

La Ville se doit donc d'être à la hauteur de l'enjeu dont, par ailleurs, les retombées touristiques et économiques immédiates (5 000 personnes et 20 000 nuitées) sont importantes pour l'agglomération. Sans compter que de nombreux candidats, marqués par le temps fort que représente ce concours dans leur vie, viennent et reviennent souvent séjourner, cette fois-ci plus sereinement, à Vichy. ■

LE CHIEN ET LA VILLE MIEUX VIVRE ENSEMBLE

Pour préserver la qualité du cadre de vie de nos concitoyens en réduisant les nuisances engendrées par les chiens, la Ville a travaillé en étroite collaboration depuis plusieurs mois avec un réseau de partenaires à la mise en place d'une politique canine. Des équipements sanitaires et de détente ont été créés : 13 canisites (1^{ère} tranche) quotidiennement nettoyés et entretenus par deux agents de la Ville ; 3 espaces de

liberté délimités sur les berges de l'allier où, libérés de leur laisse, les chiens peuvent ainsi courir sans nuire à l'entourage. Et les 19 bornes Toutounet, déjà existantes, permettent aux maîtres qui ne souhaiteraient pas conduire leur animal dans les canisites, de ramasser les déjections sans se salir à l'aide des sacs mis à disposition gratuitement.

Le document intitulé "le chien et la ville : mieux vivre ensemble" conçu à l'attention des propriétaires de chiens

recense les différents équipements et quelques règles à suivre pour faciliter la ville à tous. Il est disponible à l'accueil de la Mairie. ■



info jeunes



UN ÉTÉ TRÈS SPORT POUR LES 10/16 ANS

"Le PASS'SPORT JEUNES" proposé aux 10/16 ans pour les mois de juillet et août connaît chaque année un grand succès et cette année encore chacun pourra s'initier ou pratiquer son sport favori.

Une vingtaine d'activités sportives au choix sont proposées tous les jours, sauf le week-end et les jours fériés, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Les enfants sont accompagnés sur les différents lieux d'activités, elles-mêmes encadrées par des moniteurs. Les inscriptions se font au Parc Omnisports en juillet et août.

Il faut simplement se munir d'une photo d'identité, de la feuille d'imposition 2003 (qui permettra de définir le tarif, selon les directives de la Caisse d'Allocations Familiales) et d'un test de natation spécifique à la pratique des activités nautiques et aquatiques.

Pour tout savoir, la plaquette du Pass'sport est disponible à la Mairie, à l'Office de tourisme et à l'accueil du Parc Omnisports.

Pour plus de renseignements :

Tél. 04 70 59 51 00 tous les jours sauf les week-ends et jours fériés de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 17 h.

LE PARC DU SOLEIL POUR LES 5/12 ANS

Pour les plus jeunes (5-12 ans), le centre de loisirs du Parc du Soleil, avenue de France, propose de nombreuses activités sportives, manuelles et culturelles. Une formule très souple qui permet aux enfants de s'inscrire à la demi-journée, à la journée ou la semaine. Ils peuvent également s'inscrire pour le déjeuner servi au Pôle universitaire Lardy.

Les inscriptions se font sur place le jour même de 8 h 30 à 9 h 30 et de 13 h 30 à 14 h 30. Se munir du carnet de santé et de la feuille d'imposition 2003. Pour tout renseignement, service Enfance de Vichy Val d'Allier au 04 70 96 28 52.

FUTURS ÉLÈVES DE 6^{ÈME} : ÉCOLE OUVERTE A JULES FERRY

Le collège Jules Ferry ouvre ses portes durant les vacances scolaires à ses futurs élèves de 6^{ème} et aux classes de 6^{ème} à la 3^{ème} de l'établissement. Deux périodes du 4 au 8 juillet et les 29, 30 et 31 août durant lesquelles seront proposés différents ateliers encadrés par des professeurs, assistants d'éducation et personnels du collège. Au sommaire de juillet, ateliers découverte de Vichy, réalisation d'un CD autour du patrimoine, jeu d'échecs, activités sportives et pour fin août ateliers retour en classe. Ces ateliers sont gratuits, fonctionnent de 9 h à 17 h et permettent aux enfants qui le souhaitent de s'inscrire à la demi-journée. Les fiches d'inscription sont à retirer au collège Jules Ferry allée des Ailes, auprès de M. Desiage, Principal adjoint. Pour tous renseignements, téléphoner au 04 70 31 74 88



PALAIS DES CONGRÈS-OPÉRA : UN CONCENTRÉ DE STYLES ET D'HISTOIRE

Dans le cadre des visites guidées "Vichy Pas à pas", le Palais des congrès-Opéra ouvre ses portes tous les jeudis et samedis cet été. Un voyage dans le temps de Napoléon III à aujourd'hui.

C'est avec Jacques Crouzat, l'un des guides de l'Office du tourisme que nous allons inaugurer les visites individuelles du palais Congrès-Opéra. Jusqu'à présent, il fallait constituer un groupe pour accéder à ce privilège. Mais cet été, le bâtiment s'ouvre à tout un chacun, touristes et Vichyssois. L'occasion de découvrir un concentré de styles architecturaux à l'image de Vichy. C'est du Parc des sources qu'on découvre la façade du casino-théâtre dit "primitif", que Napoléon III commanda à l'architecte Charles Badger. Inauguré en 1865, ce casino et sa salle de 820 places deviennent rapidement le haut lieu de la vie mondaine et musicale de la ville. Un succès qui justifiera quinze ans plus tard son agrandissement avec la création de nouveaux salons et surtout une nouvelle salle d'opéra. Pour l'heure, ce sont les quatre cariatides de la façade primitive représentant les quatre saisons qui retiennent notre attention, nous n'avions jusque là jamais fait attention à ces délicates sculptures signées Carrier-Belleuze. Mais déjà notre guide nous entraîne à l'intérieur de l'imposante bâtisse. On traverse un vestibule décoré des peintures art déco de Léon Rudnicki, puis on gagne la galerie de l'Arlequin, du nom de la



statue de René de Saint-Marceaux qui trône à l'entrée, les yeux levés, on admire les magnifiques vitraux art déco de Francis Chigot.

L'ombre de l'Impératrice Eugénie

Retour sur terre avec le plancher de chêne de la salle Napoléon III, dont les fenêtres donnent sur le parc des Sources. On se plaît à imaginer les crinolines glissant sur une valse, les belles se laissant étourdir dans les bras des danseurs entre deux parties de cartes acharnées et peut-être avant un spectacle donné dans le théâtre de l'impératrice Eugénie.

Aujourd'hui complètement remaniée par le sculpteur Michael Prentice, cette salle à l'acoustique parfaite – son nom actuel est auditorium Eugénie – mêle la sobriété fin XX^e, illustrée par le mur du son en granit noir, à l'exubérance années 30 des pilastres couleur lapis-lazuli, le lourd lustre néo-bizantin comportant des éléments de Baccarat ajoutant une touche kitsch. La salle Berlioz, surplombée d'une large coupole, elle, se donne des allures de galerie des glaces versaillaises avec ses jeux de miroirs volontairement étamés. On a du mal à imaginer que cette salle, comme bien d'autres d'ailleurs en ce lieu,

accueillaient des dizaines de tables de jeux... En 1995, sous la direction de l'architecte Jean-Guilhem de Castelbajac, le Casino-théâtre est rénové et devient Palais-des-congrès-Opéra avec la construction de la partie congrès proprement dite et la restauration des parties anciennes. Métamorphose réussie qui a par exemple permis l'exploitation des grandes caves voûtées, elles offrent aujourd'hui un bel espace dédié à la communication judicieusement baptisé Albert Londres ainsi qu'une dizaine de salles de travail.

Rêverie poétique dans le théâtre à l'italienne

Enfin arrive le fleuron de la visite à savoir la grande salle de l'opéra, qui semble être restée dans son jus de 1903. En fait, ce magnifique théâtre à l'italienne a lui aussi bénéficié du toilettage des années 90 mais tout a été fait dans le respect de l'œuvre signée à l'époque par le trio Charles Lecœur, Lucien Woog et Jules Simon. On a là sans doute une des plus belles réalisations françaises de l'Art Nouveau. Il faut savoir prendre le temps de s'asseoir et admirer les mille et un détails des murs et plafonds minutieusement ouvragés. Tout de couleur or et ivoire, lyres, fleurs et masques constituent les principaux thèmes déclinés par Léon Rudnicki. Tout en nous signalant un portrait de Sarah Bernhardt (qui était venue jouer ici-même Phèdre en 1896), notre guide nous ramène à la réalité, il est temps de quitter les lieux. Il aura donc fallu une heure et demie pour traverser les siècles et inhaler le parfum enivrant du souvenir. ■

AUTRES VISITES GUIDÉES PROPOSÉES PAR L'OFFICE DE TOURISME

Départ au 19, rue du Parc

Vichy hôtels

Les lundis à 15 h 30 - De juin à septembre
Durée : 1 h 30 à 2 h - Tarif : 6 euros

Quartier du Vieux Vichy

Les mardis à 15 h 30 - De juin à septembre
Durée : 1 h 30 à 2 h - Tarif : 6 euros

Vichy, capitale de l'État Français 1940-1944

Les mercredis à 15 h 30
En juin et septembre

Les mercredis à 15 h 30 et les samedis à 10 h 30 -

En juillet et août

Durée : 1 h 30 à 2 h - Tarif : 6 euros

Second Empire Âge d'Or de Vichy

Les vendredis à 15 h 30 - De juin à septembre
Durée : 1 h 30 à 2 h - Tarif : 6 euros

Visites libres autour du Patrimoine (brochure disponible à l'Office de Tourisme)

Musée-bibliothèque de Valéry Larbaud - Médiathèque municipale

Les samedis à 11 h et 15 h - Durée : 1 h - Gratuit (Proposé par la Médiathèque)

Parcs d'Allier

Les jeudis à 15 h - Entre le 23 juin et le 25 août (sauf le 14 juillet)
Uniquement sur inscription au 04 70 30 17 87 - Durée : 1 h 30 à 2 h - Gratuit
Départ près des bassins (arrière de l'hôtel des Célestins)
Proposé par le service Espaces Verts de la Ville

INFOS PRATIQUES :

Visites de juin à août, les jeudis et samedis à 15 h 30

Départ : Office de tourisme
19, rue du Parc

Durée de la visite : 1h30/2h00

Tarif : 6 euros

